

Algemene Verkoopvoorwaarden

1. Onze algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden zoals hierbij vermeld worden geacht door de koper te zijn aanvaard, zelfs indien deze voorwaarden in tegenspraak zijn met de eigen algemene of bijzondere aankoopvoorwaarden van onze koper. Deze voorwaarden kunnen ons enkel binden ingeval van uitdrukkelijk akkoord van onzentege. Ons akkoord kan nooit worden afgeleid uit het enkele feit dat de voorwaarden waarnaar zij verwijzen door ons stilzwijgen zouden aanvaard zijn.

Nos conditions générales de vente et de livraison, telles qu'elle sont reproduites ci-dessous, sont censées être acceptées par l'acheteur, même si elles sont contradictoires aux conditions d'achat générales ou particulières de notre acheteur. Ces conditions ne peuvent nous engager qu'en cas d'accord explicite de notre part, à l'exception de toute acceptation tacite.
2. Offertes en prijslijsten worden enkel als inlichting gegeven, maar kunnen nooit enige verbintenis meebrengen, tenzij uitdrukkelijk anders bepaald.

Nos offres et nos prix ne sont indiqués qu'à titre d'information et ne peuvent jamais impliquer une obligation quelconque, sauf stipulation contraire explicite.
3. Onze leveringstermijn of uitvoeringstermijn van de werken is niet bindend. Een vertraging bij de levering kan geen aanleiding geven tot schadevergoeding, intresten. Overmacht, lock-out, staking, oorlog, epidemie enz... stellen ons vrij van elke verantwoordelijkheid

Nos délais de livraison ou d'exécution des travaux ne sont pas obligatoires. Un retard dans la livraison ne peut pas donner lieu à une indemnisation ni à des intérêts. Les cas de force majeure, lock-out, grève, guerre, épidémie etc.... nous libèrent de toute responsabilité.
4. De klachten nopens leveringen of uitgevoerde werken dienen per aangetekende brief aan ons te worden overgemaakt binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen. De klachten nopens facturatie dienen per aangetekende brief aan ons te worden overgemaakt binnen de 8 dagen na ontvangst van de factuur.

Les réclamations concernant des livraisons ou des travaux réalisés doivent nous être signalées par lettre recommandée dans la huitaine de la réception des marchandises. Les réclamations concernant la facturation doivent nous être signalées par lettre recommandée dans la huitaine de la réception de la facture.
5. De betaling dient contant te gebeuren bij levering, tenzij voorafgaandelijk anders werd overeengekomen.

Le paiement doit être effectué au comptant lors de la livraison, sauf convention dérogatoire préalable.
6. Onvolledige levering van een bestelling mag geen aanleiding geven tot weigering van betaling van de geleverde goederen. Gedeeltelijke facturatie mag worden gemaakt naargelang de levering der goederen.

La livraison incomplète d'une commande ne peut pas donner lieu au refus de paiement des marchandises livrées. La facturation partielle au fur et à mesure des livraisons des marchandises est autorisée.
7. Al onze facturen zijn betaalbaar te Roeselare. Bij gehele of gedeeltelijke niet betaling van de schuld op de vervaldag wordt van rechtswege en zonder ingebrekestelling het factuurbedrag verhoogd met een rente van 10 % per jaar vanaf de vervaldag.

Bij gebreke van vermelding van een bijzondere vervaldag wordt deze geacht samen te vallen met de factuurdatum. Bij gehele of gedeeltelijke niet betaling van de schuld op de vervaldag zonder ernstige redenen wordt, zonder ingebrekestelling, het schuldsaldo verhoogd met 10 % met een minimum van € 50,00 en een maximum van € 2.500,00, zelfs bij toekenning van termijnen van respijt en zonder afbraak te doen aan de mogelijkheden voorzien door artikel 1244 B.W.

Toutes nos factures sont payables à Roulers. En cas de non-paiement de tout ou partie de la dette à l'échéance, le montant de facture sera augmenté de plein droit et sans mise en demeure d'un intérêt de 10% l'an à partir de l'échéance. A défaut de mention d'une échéance particulière, celle-ci est censée coïncider avec la date de facture. En cas de non-paiement de tout ou partie de la dette à l'échéance sans motif valable, le solde restant dû sera augmenté de 10%, avec un minimum de € 50,00 et un maximum de € 2.500,00, sans mise en demeure, même en cas d'attribution de délais de grâce et sans préjudice des facultés offertes par l'article 1244 C.C.
8. Bovendien kan de verkoper, onverminderd zijn recht op schadevergoeding, indien de koper zijn verplichtingen niet tijdig nakomt dan wel geheel of gedeeltelijk niet nakomt te allen tijde met kennisgeving bij een ter post aangetekende brief en zonder ingebrekestelling dit contract van rechtswege geheel of gedeeltelijk als onbestaande beschouwen. In dit geval moet de koper onverwijld en uiterlijk 48 uur na ontvangst van de kennisgeving de identificeerbare goederen ter beschikking stellen van de verkoper.

En plus, si l'acheteur ne remplit pas tout ou partie de ses obligations en temps utile, le vendeur peut en tout temps et de plein droit considérer le présent contrat comme étant inexistant en tout ou en partie moyennant la notification par lettre recommandée à la poste et sans mise en demeure. Dans ce cas, l'acheteur doit, sans délai et au plus tard 48 heures après la réception de la notification, mettre les marchandises identifiables à la disposition du vendeur.
9. De niet betaling op de vervaldag van een factuur maakt het verschuldigd saldo van alle andere facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar, onafgezien van de bij vooraan toegestane betalingsvoorwaarden.

Le non-paiement d'une facture à l'échéance rend de plein droit et immédiatement exigible le solde restant dû de toutes autres factures, quelles que soient les conditions de facture accordées préalablement.
10. Onverminderd het risico van de koper met betrekking tot de goederen, behouden wij ons het eigendomsrecht op de geleverde goederen voor tot volledige betaling van de prijs. De koper wordt bij het tot stand komen van de overeenkomst en voor de levering van de goederen uitdrukkelijk gewezen op dit eigendomsvoorbehoud en wordt, behoudens schriftelijk protest uiterlijk op het moment van levering, verondersteld ermee in te stemmen. De betaalde voorschotten blijven de verkoper verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij wederverkoop.

Sans préjudice du risque de l'acheteur concernant les marchandises, nous nous réservons le droit de propriété sur les marchandises livrées jusqu'au parfait acquittement du prix. Dès la formation de la présente convention et avant la livraison des marchandises, l'attention de l'acheteur est attirée explicitement sur la présente réserve de propriété, à laquelle ce dernier est supposé consentir, sauf protestation écrite au plus tard au moment de la livraison. Les acomptes payés restent acquis au vendeur à titre d'indemnisation des pertes éventuelles en cas de revente
11. Alle geschillen van welke aard ook vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van de rechtbanken van het rechtsgebied Kortrijk, desgevallend het Vrederecht te Roeselare.

Tous litiges de toute nature quelconque relèvent exclusivement de la compétence des tribunaux de la juridiction de Courtrai, le cas échéant de la Justice de Paix à Roulers.